

## 586899-2026 - Konkurss

Vācija – Peldbaseina celtniecības darbi – Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung -

Los 8: Dachabdichtung

OJ S 163/2026 25/08/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Būvdarbi

### 1. Pircējs

---

#### 1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Jenaer Bäder und Freizeit GmbH

E-pasts: [info@jenaer-baeder.de](mailto:info@jenaer-baeder.de)

Pircēja juridiskais statuss: Publiskais uzņēmums

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Atpūta, kultūra un reliģija

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Nosaukums: Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung - Los 8: Dachabdichtung

Apraksts: Die Jenaer Bäder u. Freizeit GmbH beabsichtigt das Freizeitbad GalaxSea am Standort Rudolstädter Straße 37 in 07745 Jena umfassend zu modernisieren und insbesondere energetisch zu sanieren. Im Zuge der energetischen Sanierung sollen die ungedämmten Rutschen durch eine neue Anlage ersetzt, das Außenbecken umgebaut und eingehaust und das ehemalige Sportbecken klimatisch vom Kinder- und Erlebnisbereich getrennt werden. Ebenso sollen die Wasserflächen reduziert, die unterschiedlichen Wasserkreisläufe voneinander getrennt und die Innen- und Außensauna modernisiert werden. Die barrierefreie Zugänglichkeit des Freizeitbades soll durch zwei Aufzüge gewährleistet werden. Der Wellnessbereich im Obergeschoss soll als Personalbereich mit Umkleiden, Duschen, Aufenthaltsraum sowie Büroarbeitsplätzen umgebaut werden. Der neue Personalbereich soll aktuelle Arbeitsplatzvorgaben erfüllen und den Mitarbeitenden zeitgemäße Arbeitsbedingungen ermöglichen. Das ehemalige Schwimm- und Lehrschwimmbecken wird zu Sprung-/Tauchbecken und zum neuen Kinderbereich mit Spraypark und Trockenspielplatz umgeplant. Das ehemalige Kinderplanschbecken wird mit geringerer Wasserfläche mit unterschiedlichen Wassertiefen umgebaut. Die Gebäudetechnik soll erneuert, erweitert und den geänderten Bedürfnissen des Bades angepasst werden.

Procedūras identifikators: 88a5d674-9511-4ad5-8ebd-6ca3903be11c

Iekšējais identifikators: VOB/A–EU/E/01-08/26

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

##### 2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Būvdarbi

Galvenā klasifikācija (cpv): 45212212 Peldbaseina celtniecības darbi

##### 2.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Valsts: Vācija

##### 2.1.4. Vispārīga informācija

## **Juridiskais pamats:**

Direktīva 2014/24/ES

vob-a-eu -

### **2.1.6. Izslēgšanas iemesli**

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Korupcija:

Krāpšana:

Dalība noziedzīgā organizācijā:

Teroristu nodarījumi vai nodarījumi, kas saistīti ar teroristu darbībām:

Uzņēmējdarbību aptur:

Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana vai teroristu finansēšana:

Aktīvi, kurus pārvalda likvidators:

Interesu konflikts saistībā ar tās dalību iepirkuma procedūrā:

Pirmstermiņa izbeigšana, zaudējumu atlīdzināšana vai citas līdzīgas sankcijas:

Bērnu darbs un citi cilvēku tirdzniecības veidi:

Līdzīga situācija kā bankrots saskaņā ar valsts tiesību aktiem:

Smags pārkāpums saistībā ar profesionālo rīcību:

Nepatiesas informācijas sniegšana, informācijas noklusēšana, nespēja sniegt pieprasītos dokumentus vai iegūta konfidenciāla informācija šajā procedūrā:

Pienākumu neizpilde darba tiesību jomā:

Pienākumu neizpilde sociālo tiesību jomā:

Pienākumu neizpilde vides tiesību jomā:

Sociālā nodrošinājuma iemaksu maksāšanas pienākuma pārkāpums:

Nodokļu maksāšanas pienākuma pārkāpums:

Nolīgumi ar citiem ekonomikas dalībniekiem, kuru mērķis ir izkropļot konkurenci:

Tieša vai netieša iesaistīšanās šīs iepirkuma procedūras sagatavošanā;

## **5. Daļa**

---

### **5.1. Daļa: LOT-0000**

Nosaukums: Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung - Los 8: Dachabdichtung

Apraksts: Für das Bauvorhaben Freizeitbad GalaxSea Jena, Energetische Sanierung sind Dachabdichtungsarbeiten im Neubau sowie im Bestand auszuführen. Die Leistungen umfassen den kompletten mehrlagigen Dachaufbau einschließlich Dampfsperre,

Wärmedämmung, Abdichtungssystem sowie aller Anschlüsse, Durchdringungen und Nebenarbeiten. Wesentliche Leistungen und Mengen: • Dachflächen Neubau (mehrlagiger Aufbau): ca. 428,9 m<sup>2</sup> • Dachflächen Bestand (Anschlussbereiche): ca. 89,6 m<sup>2</sup> •

Bitumenvoranstrich: ca. 478,9 m<sup>2</sup> • Dampfsperre: ca. 428,9 m<sup>2</sup> • Gefälledämmung EPS (ca. 2 % Gefälle, d ≈ 250 mm): ca. 428,9 m<sup>2</sup> • Abdichtung 2-lagig (Unter- und Oberlage): ca. 428,9 m<sup>2</sup> • Attikaanschlüsse (Höhe ca. 1,0 m): ca. 105,7 m • Anschlüsse Durchdringungen: ca. 24 m

• Dachgullys / Notüberläufe: ca. 15 Stück • Regenfallrohre DN 125: ca. 33 m • RWA-Elemente / Lichtkuppeln: ca. 13 Stück (verschiedene Größen) • Öffnungen / Durchdringungen Dach: mehrfach, je nach Bauteilbereich Die Dachabdichtungsarbeiten sind vollständig betriebsfertig einschließlich aller Nebenleistungen, Anschlüsse, Abdichtungen und Sicherungsmaßnahmen herzustellen. Die Ausführung erfolgt abschnittsweise im Neubau und im Bestand unter Sicherstellung der jederzeitigen Regendichtigkeit während aller Bauzustände.

lekšējais identifikators: VOB/A–EU/E/01-08/26

#### **5.1.1. Mērķis**

Līguma veids: Būvdarbi

Galvenā klasifikācija (cpv): 45261410 Jumta siltumizolācijas darbi

Papildu klasifikācija (cpv): 45261200 Jumta seguma uzklāšana un krāsošana, 45261300

Skārdnieka darbi un noteku ierīkošana, 45321000 Siltumizolācijas darbi, 42521000 Dūmu atsūkšanas iekārtas, 44115400 Jumta logi

#### 5.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Valsts: Vācija

#### 5.1.3. Paredzamais ilgums

Sākuma datums: 01/02/2027

Ilguma beigu datums: 23/04/2027

#### 5.1.6. Vispārīga informācija

##### Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, ko pilnībā vai daļēji finansē no ES fondiem

##### Informācija par Eiropas Savienības fondiem:

ES fondu programma: Eiropas Reģionālās attīstības fonds (ERAF) (2021/2027)

ES fondu finansējuma identifikators: 2025 EGI 0003

ES fondu detalizētāka informācija: Energieeffizienzsteigerung in öffentlichen Gebäuden und Infrastrukturen: Kommunen (EGI)

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

Papildu informācija: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

#### 5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: - Formblatt 124 – Eigenerklärung zur Eignung oder Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) - Eigenerklärung des Bieters, dass über sein/ihr Vermögen weder das Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde, - Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung - den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebene Leistung vergleichbar sind - die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal - Eigenerklärung Ausschlussgründe - Eigenerklärung nach § 19 Abs. 3 MiLoG - Eigenerklärung gemäß § 8 Abs. 1 S. 1 ThürVgG - Eigenerklärung zum BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 (Russland-Formblatt)

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām darbībām

Atlases kritērija apraksts: - 3 Referenzen aus den letzten 5 Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung in Art und Umfang vergleichbar sind

Kritērijs: Profesionālā riska apdrošināšana

Atlases kritērija apraksts: - Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen für Personenschäden: min. 5 Mio. EUR, für Sach- und Sonstige Schäden: min. 3 Mio. EUR, diese ist im Auftragsfall für die gesamte Vertragslaufzeit zur Verfügung zu stellen

Kritērijs: Reģistrācija attiecīgā profesionālā reģistrā

Atlases kritērija apraksts: - Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug oder dem vergleichbaren Register des Heimatlands, Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer - die vorgelegten Auszüge müssen jeweils den aktuellen Eintragsstand wiedergeben

Kritērijs: Apakšuzņēmējdarbības proporcija

Atlases kritērija apraksts: - Formblatt 233 - Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen - Formblatt 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft - Formblatt 235 - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen - Formblatt 236 – Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen

#### 5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda

Termiņš papildu informācijas pieprasīšanai: 22/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkauf-und-ausschreibung/ausschreibungen.html>

**Ad hoc saziņas kanāls:**

URL: <https://www.futura-srm.com/SupplierWeb/login.aspx>

#### 5.1.12. Iepirkuma noteikumi

**Iesniegšanas noteikumi:**

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.futura-srm.com/SupplierWeb/login.aspx>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 24/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 60 Dienas

**Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:**

Pircējs pēc saviem ieskatiem visus ar pretendentu saistītos trūkstošos dokumentus var iesniegt vēlāk.

Papildu informācija: es gilt § 16a VOB/A-EU

**Informācija par publisko atvēršanu:**

Atvēršanas datums: 24/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: Digitale Öffnung über die Vergabeplattform Futura Engineering.

Papildu informācija: Die Angebotsöffnung erfolgt nicht öffentlich und ohne Beteiligung der Bieter.

**Līguma noteikumi:**

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

#### 5.1.15. **Paņēmieni**

##### **Pamatnolīgums:**

Nav pamatnolīguma

##### **Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:**

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

#### 5.1.16. **Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana**

Pārskatīšanas organizācija: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Der AG weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit: 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt hat, diesen gegenüber des AG innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der AG gerügt hat, 3. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber des AG gerügt hat, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weiteres ergibt sich aus § 160 GWB.

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Stadtwerke Jena GmbH

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Stadtwerke Jena GmbH

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Stadtwerke Jena GmbH

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Stadtwerke Jena GmbH

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Stadtwerke Jena GmbH

## 8. Organizācijas

---

### 8.1. **ORG-0000**

Oficiālais nosaukums: Jenaer Bäder und Freizeit GmbH

Reģistrācijas numurs: DE813441605

Pasta adrese: Rudolstädter Straße 39

Pilsēta: Jena

Pasta indekss: 07745

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Valsts: Vācija

E-pasts: [info@jenaer-baeder.de](mailto:info@jenaer-baeder.de)

Tālrunis: +49 3641 429-231

#### **Šīs organizācijas lomas:**

Pircējs

### 8.1. **ORG-0001**

Oficiālais nosaukums: Stadtwerke Jena GmbH

Reģistrācijas numurs: UStID: DE150524225

Pilsēta: Jena

Pasta indekss: 07745

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Valsts: Vācija

Kontaktpunkts: Einkauf

E-pasts: [einkauf@stadtwerke-jena.de](mailto:einkauf@stadtwerke-jena.de)

Tālrunis: +49 3641 688-206

**Šīs organizācijas lomas:**

Iepirkuma pakalpojumu sniedzējs

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

#### 8.1. **ORG-0002**

Oficiālais nosaukums: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Reģistrācijas numurs: Leitweg-ID: 16900334-0001-29

Pasta adrese: Jorge-Semprún-Platz 4

Pilsēta: Weimar

Pasta indekss: 99423

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Valsts: Vācija

Kontaktpunkts: Vergabekammer

E-pasts: [vergabekammer@tlvwa.thueringen.de](mailto:vergabekammer@tlvwa.thueringen.de)

Tālrunis: +49 361 57332-1254

**Šīs organizācijas lomas:**

Pārskatīšanas organizācija

#### 8.1. **ORG-0003**

Oficiālais nosaukums: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Reģistrācijas numurs: 0204:994-DOEVD-83

Pilsēta: Bonn

Pasta indekss: 53119

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Valsts: Vācija

E-pasts: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tālrunis: +49228996100

**Šīs organizācijas lomas:**

TED eSender

## Informācija par paziņojumu

---

Paziņojuma identifikators/versija: 6165b401-4b31-4508-8932-165ff1d7dafb - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 24/08/2026 14:21:13 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: vācu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 586899-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 163/2026

Publicēšanas datums: 25/08/2026